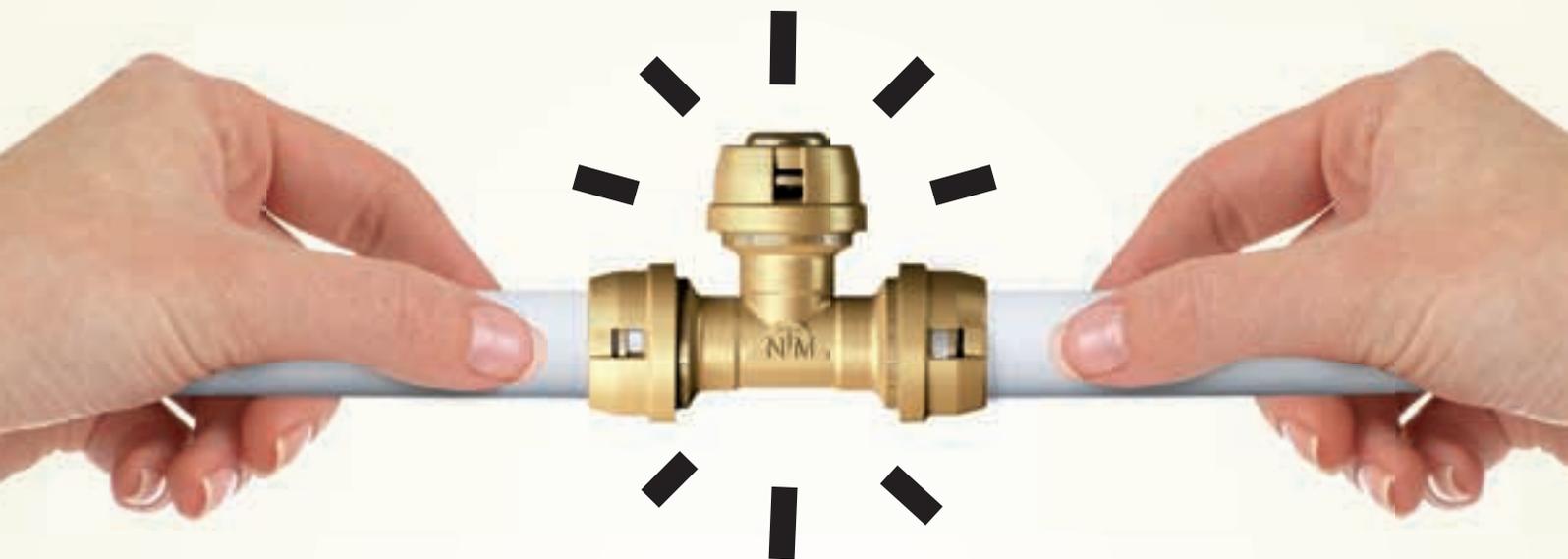


“Fit”



Используйте всего лишь ваши руки.
Just by your hands.



Быстроразъемный фитинг немедленной установки
"без использования инструмента".

Push-Fitting for an immediate
installation. "No tools required".



Каталог / Прайс-лист 50.0
Catalogue / Price List 50.0

Март / March 2010

www.ntmspa.com



ИТАЛЬЯНСКИЙ ЗАВОД ФИТИНГОВ И КЛАПАНОВ



Сертификаты системы менеджмента качества

Certification quality system



[RU]

Нижеподписавшаяся компания NTM spa,

производитель компонентов для отопительных, санитарных распределительных и газовых систем, располагающаяся по адресу:

Brandico (BS) – ITALIA Via John Maynard Keynes, 15/17,

в соответствии с предписаниями Ministerского постановления 37/08 от 27/03/2008 г. "Регламент реорганизации положений в области установки систем внутри зданий"

ЗАВЛЯЕТ,

что поставленная заказчиком продукция разработана и изготовлена с соблюдением действующих технических норм, в соответствии с критериями качества, предусмотренными международными нормами EN ISO 9000.

Качество продукции NTM spa признано сертификацией на соответствие ISO 9001: 2008, проведенной Moody International Certification, которая зафиксировала серьезность компании в развитии, производстве и реализации своей каталожной продукции.

Легальный представитель

КОПИЯ

Оригинал данного документа и полного текста цитируемых норм и декретов имеются в юридическом отделе компании

NTM spa – Via John Maynard Keynes, 15/17 – 25030 Brandico (BS)



[GB]

The Company **NTM spa**

manufacturer of parts for heating, sanitary and gas systems,

located in Brandico (BS) – ITALY
Via John Maynard Keynes, 15/17

according to the Ministerial Decree D.M. 37/08 dated 27/03/2008
"Regulations about reordering of laws regarding the activities of installation of systems inside building"

DECLARES

that all products distributed to Customers are designed and produced according to actual technical standards and according to Quality requirements stated in EN ISO 9000 international standard.

The quality of **NTM spa** products has been recognized through **ISO 9001: 2008 Moody International Certification** which certifies the seriousness of Company in development, production and sale of catalogue articles.

The Managing Director

FAC-SIMILE COPY

The original document and the whole text of indicated Standards and Decree are available by the legal office of **NTM spa** – Via John Maynard Keynes, 15/17 – 25030 Brandico (BS)





Быстродействующие разъемы для металлопластиковых труб Push fittings for Multilayer pipe

[RU]

Компания **NTM SPA**, опираясь о **ТРИДЦАТИЛЕТНИЙ ОПЫТ** своих руководителей в производстве фитингов, является **ЕДИНСТВЕННОЙ В МИРЕ**, сумевшей выпустить новое поколение фитингов для металлопластиковых труб, которое полностью изменит способ исполнения водопроводных, отопительных и санитарных систем с прямой выгодой для методов установки, чтобы можно было сказать

ХВАТИТ!!!

- **ФИТИНГАМ**, полностью или частично выполненным **ИЗ ПЛАСТМАССЫ, СИЛЬНО ЗАГРЯЗНЯЮЩИМИ ПРИРОДУ, НЕ ПОДЛЕЖАЩИМ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ** и с плохим отношением затраты/преимущества для пользователей, предлагаемым производителями, не способными выпускать соответствующую продукцию из металла;
- Использованию **ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ УСТАНОВКИ**, который дорого стоит и фактически не допускает свободу выбора для установщика (ОБРУБЩИКИ, ОБЖИМНЫЕ УСТРОЙСТВА, КЛЮЧИ И Т.Д.), который навязывается производителями **ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВЫСОКИМ ЦЕНАМ**;
- **ОБМАНЧИВЫМ ЛОЗУНГАМ**, не говорящим правду **МНОГОЗАЖИМНЫМ ОПРЕССОВЫВАЕМЫМ РАЗЪЕМАМ** (при однозначности профиля они все таковы) **ОПРЕССОВЫВАЕМЫМ РАЗЪЕМАМ**, КОТОРЫЕ БЕЗ ОПРЕССОВКИ ТЕКУТ (при свободной установке они все текут);

ТЕПЕРЬ ЕСТЬ "FIT"!!! БАЙОНЕТНЫЙ РАЗЪЕМ БЫСТРЫЙ ЕДИНСТВЕННЫЙ В СВОЕМ РОДЕ

НА 100% ИЗ ЛАТУНИ / ЭКОЛОГИЧНЫЙ / ПОДЛЕЖАЩИЙ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ
100% ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ЛИШЬ ТОЛЬКО РУКАМИ
100% ДЕМОНТИРУЕМЫЙ И ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ
СО 100% НОВЫМ ДИЗАЙНОМ
100% MADE IN ITALY

[GB]

NTM SPA strong of its **THIRTY YEARS** of management **EXPERIENCE, UNIQUE IN THE WORLD** in fittings production, succeeded in achieving a new generation of fittings for multilayer pipe that will change totally the way to make hydro-thermo-sanitary plants to the benefit of the installation techniques in such away as to say

STOP IT !!!!!

- To the **FITTINGS** in whole or in part **HIGHLY POLLUTING AND NOT-RECYCLABLE PLASTIC** with a low value cost/benefits for the users, brought by industrial manufactures unable to produce products corresponding in metal;
- To the use of **EXPENSIVE TOOLS** in the fact designed to prevent freedom of choice to install (deburrings tools – pressing-machine – wrenches) imposed by producers at **HIGH COST**;
- To the representative **SLOGAN MISLEADING** and untruth **MULTI CLAMP PRESS FITTINGS** (at equal profile the are all the same) **PRESS FITTINGS THAT UNLESS PRESSED OVER FLOWED** (at free position they are all the same);

NOW THERE IS "FIT" !!!!! THE PUSH-FITTING UNIQUE

100% BRASS/ECOLOGICAL/RECYCLABLE
100% USED BY HANDS
100% REMOVABLE AND REUSABLE
100% INNOVATIVE DESIGN
100% MADE IN ITALY

100%

ИЗ ЛАТУНИ / ЭКОЛОГИЧНЫЙ / ПОДЛЕЖАЩИЙ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ - BRASS / ECOLOGICAL / RECYCLABLE



НЕТ ПЛАСТМАССЕ / NO PLASTIC



NO



NO



NO

ОНИ БОЛЬШЕ НЕ НУЖНЫ / NOT USE MORE



**БУДЬ ХИТРЕЕ!!!
НЕ ПОЛЬЗУЙСЯ ИНСТРУМЕНТОМ,
ПОЛЬЗУЙСЯ ТОЛЬКО РУКАМИ!!!**

**BE CLEVER!!!
DON'T USE TOOLS,
JUST BY YOUR HANDS!**



Быстродействующие разъемы для металлопластиковых труб

Push fittings for Multilayer pipe



ТЕХНИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ / TECHNICAL DATA



[RU]

- A) Удерживающая колодка, отштампованная горячим способом из латуни UNI EN12165 CW617N, отпескоструенная сталью.
- B) Тарельчатая блокировочная пружина из нержавеющей стали 304 UNI EN 10204.
- C) Распорное кольцо из нормализованной латуни UNI EN 12164 CW614N.
- D) Уплотнительные кольца из пероксида Eрдm, сертифицированного ACS для питьевой воды.
- E) Противоконтактное алюминиевое/латунное кольцо из ПТФЭ.
- F) Корпус соединения из латуни UNI EN12165 CW617N, отштампованной горячим способом, отпескоструенной сталью, или из прутка из тянутой нормализованной стали UNI EN 12164 CW614N. Внутренняя и наружная соединительная резьба по норме EN 10226 -1 (ISO 7). Маркировка по норме UNI ISO 21003 с добавлением "MADE IN ITALY". По заказу поставляется без содержания свинца по норме ANSI/NSF61 и AS/NZS4020.

[GB]

- A) Containment Cup hot forged in brass UNI EN12165 CW617N steel sand blasting.
- B) Disc spring made in stainless steel 304 UNI EN 10204.
- C) Spacer ring made in normalized brass UNI EN 12164 CW614N.
- D) O-RINGS in Epdm peroxid for drinking water approved by ACS.
- E) Teflon ring made in P.T.F.E. no contact aluminium / brass.
- F) Body made in hot forged brass UNI EN 12165 CW617N still sand blasting or in normalized brass rod UNI EN 12164 CW614N . The internal and external union threads are made according to EN 10226-1 (ISO 7) norms . Marking made according to UNI ISO 21003 standard adding "MADE IN ITALY ". The body on request can be supplied unleaded according to ANSI/NSF61 and AS/NZS4020 standards.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ / ASSEMBLING INSTRUCTION

[RU]

- A) Отрежьте металлопластиковую трубу перпендикулярно ее оси, обращая внимание на то, чтобы удалить заусенцы и/или остатки стружки.
- B) Откалибруйте трубу, чтобы исправить возможную овальность при помощи инструмента, не имеющего лезвий или режущих кромок, чтобы не повредить ее пластиковую часть порезами, что может отрицательно сказаться на герметичности (калибратор арт. 498).
- C) Нанесите смазку или аналогичный материал, совместимый с питьевой водой, на конец трубы, чтобы облегчить заход уплотнительных колец и для обеспечения хорошей степени их эластичности.
- D) Проверьте руками, что удерживающая колодка А соединения затянута до конца резьбы, проверяя, что она не может дополнительно поворачиваться в направлении закрытия. В противном случае затяните руками удерживающую колодку А до конца резьбы, чтобы заблокировать ее. Вставьте металлопластиковую трубу в разъем до механического упора.

[GB]

- A) Cut the multilayer pipe perpendicular to its axis using appropriate tools, remove any trimming carefully.
- B) Calliper the pipe to remove some possible egg-shaped using an appropriate tool smooth to care the pipe inside (Calliper Art. 498).
- C) Before fitting the pipe, lubricate the O-rings in order to guarantee the best elasticity.
- D) Check by hands that the containment Cup A of the fittings is screwed until the end of the thread, checking that it can not be screwed furthermore in the sense of the locking. On the opposite, screw by hands the containment Cup A until the end of the thread, in such a way it is locked. Fit the multilayer pipe into the fittings up to mechanical stop.

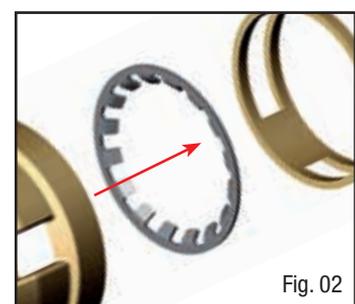
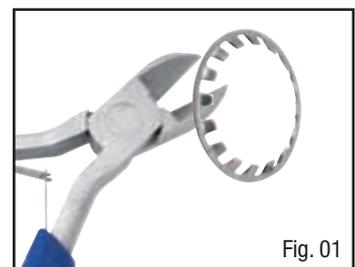
ДЕМОНТАЖ И ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / DISASSEMBLY AND REUSE

[RU]

- A) Отключите давление системы, перекрывая поток текучей среды перед демонтируемым соединением.
- B) Отвинтите удерживающую колодку А руками (наденьте защитные перчатки), чтобы снять трубу с соединения.
- C) Разрежьте блокировочную пружину В маленькими кусачками (рис. 01), имеющимися в обычной продаже, и замените ее новой.
- D) Установите компоненты блокировочной пружины В и распорного кольца С внутри удерживающей колодки А, обращая внимание на то, что направление блокировочной пружины В такое же, как и у демонтированной, с зубцами, обращенными в сторону распорного кольца (Рис. 02). В случае неправильного направления пружины В внутри соединения, это будет сразу замечено, так как металлопластиковую трубу нельзя будет вставить в соединение. В этом случае повторите операцию, изменяя направление блокировочной пружины В.
- E) Завинтите удерживающую колодку А руками (наденьте защитные перчатки), до упора в корпус соединения.
- F) Вставьте металлопластиковую трубу в разъем до механического упора, как показано в инструкциях по монтажу.

[GB]

- A) Shut off the pressure from the equipment closing the flow of the fluid upstream the fitting to dismantle.
- B) Unscrew the containment Cup A by hands (protected by suitable working-gloves) then remove the pipe from the fitting
- C) Cut the Disc spring using a small shear and replace it with a new one.
- D) Place the components Disc spring B and Spacer Ring C inside the containment Cup A making sure that the direction of the Disc spring lock is the same as the disassembly phase (Fig. 02), with the teeth towards the spacer ring. In case of wrong direction of the Disc spring B inside the containment Cup A, the event will be immediately obvious because the pipe cannot be fitted into the fitting. In this case repeat the operation changing the direction of the Disc spring B.
- E) Screw the containment Cup A by hands (protected by suitable working-gloves) up to the mechanical stop.
- F) Fit multilayer pipe into the fitting up to the mechanical stop as from assembling instructions.



Быстродействующие разъемы для металлопластиковых труб

Push fittings for Multilayer pipe



ART. 7904



Угловой разъем
с наружной резьбой
Elbow male

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7904141/220	14x1/2	2.0	4,58	10	250
7904143/420	14x3/4	2.0	6,52	10	200
7904161/220	16x1/2	2.0	4,22	10	250
7904163/420	16x3/4	2.0	5,20	10	180
7904181/220	18x1/2	2.0	5,58	10	180
7904183/420	18x3/4	2.0	5,81	10	180
7904201/220	20x1/2	2.0	5,58	10	150
7904203/420	20x3/4	2.0	5,58	10	120
7904253/425	25x3/4	2.5	8,89	—	100
7904251/025	25x1/0	2.5	8,69	—	80
7904263/430	26x3/4	3.0	8,89	—	100
7904261/030	26x1/0	3.0	8,69	—	80
7904323/430	32x3/4	3.0	16,25	—	50
7904321/030	32x1/0	3.0	15,00	—	50
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7904161/2225	16x1/2	2.25	5,48	10	250
7904163/4225	16x3/4	2.25	6,76	10	180
7904201/225	20x1/2	2.5	7,25	10	150
7904203/425	20x3/4	2.5	7,25	10	120

ART. 7905



Угловой разъем
с внутренней резьбой
Elbow female

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7905141/220	14x1/2	2.0	4,58	10	200
7905143/420	14x3/4	2.0	6,52	10	150
7905161/220	16x1/2	2.0	3,95	10	200
7905163/420	16x3/4	2.0	5,84	10	150
7905181/220	18x1/2	2.0	5,44	10	200
7905183/420	18x3/4	2.0	6,34	10	150
7905201/220	20x1/2	2.0	5,47	10	150
7905203/420	20x3/4	2.0	5,98	10	120
7905253/425	25x3/4	2.5	8,92	—	100
7905251/025	25x1/0	2.5	9,60	—	80
7905263/430	26x3/4	3.0	8,92	—	100
7905261/030	26x1/0	3.0	9,60	—	80
7905323/430	32x3/4	3.0	16,73	—	40
7905321/030	32x1/0	3.0	15,44	—	40
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7905161/2225	16x1/2	2.25	4,73	10	200
7905163/4225	16x3/4	2.25	7,58	10	150
7905201/225	20x1/2	2.5	7,12	10	150
7905203/425	20x3/4	2.5	8,38	10	120

ART. 7903



Двойной угловой разъем
Elbow double

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7903141420	14x14	2.0	6,34	10	200
7903161620	16x16	2.0	5,93	10	200
7903181820	18x18	2.0	7,68	10	160
7903202020	20x20	2.0	7,68	10	120
7903252525	25x25	2.5	12,66	—	80
7903262630	26x26	3.0	12,14	—	80
7903323230	32x32	3.0	20,30	—	50
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
79031616225	16x16	2.25	7,92	10	200
7903202025	20x20	2.5	9,98	10	120

ART. 7906



Угловой фланцевый разъем
с внутренней резьбой
Wallplate elbow
female

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7906141/220	14x1/2	2.0	5,47	10	150
7906161/220	16x1/2	2.0	4,98	10	150
7906163/420	16x3/4	2.0	8,65	5	80
7906181/220	18x1/2	2.0	6,30	5	100
7906183/420	18x3/4	2.0	8,75	5	100
7906201/220	20x1/2	2.0	6,60	—	100
7906203/420	20x3/4	2.0	9,00	—	80
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7906161/2225	16x1/2	2.25	6,83	10	150
7906163/4225	16x3/4	2.25	8,47	5	80
7906201/225	20x1/2	2.5	8,57	—	100
7906203/425	20x3/4	2.5	9,89	—	80



Быстросействующие разъемы для металлопластиковых труб

Push fittings for Multilayer pipe



ART. 7908

Тройник с наружной резьбой
Tee male

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7908141/220	14x1/2x14	2.0	7,42	10	130
7908161/220	16x1/2x16	2.0	6,47	10	130
7908181/220	18x1/2x18	2.0	8,12	10	100
7908183/420	18x3/4x18	2.0	9,60	5	80
7908201/220	20x1/2x20	2.0	11,53	5	70
7908203/420	20x3/4x20	2.0	8,12	5	70
7908253/425	25x3/4x25	2.5	13,14	1	50
7908251/025	25x1/0x25	2.5	13,48	1	50
7908263/430	26x3/4x26	3.0	13,14	1	50
7908261/030	26x1/0x26	3.0	13,48	1	50
7908321/030	32x1/0x32	3.0	21,13	1	25
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7908161/2225	16x1/2x16	2.25	8,41	10	130
7908201/225	20x1/2x20	2.5	14,99	5	70
7908203/425	20x3/4x20	2.5	8,80	5	70



ART. 7909

Тройник с внутренней резьбой
Tee female

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7909141/220	14x1/2x14	2.0	7,78	10	130
7909161/220	16x1/2x16	2.0	6,73	10	130
7909163/420	16x3/4x16	2.0	10,20	5	80
7909181/220	18x1/2x18	2.0	8,14	10	100
7909183/420	18x3/4x18	2.0	9,42	5	80
7909201/220	20x1/2x20	2.0	8,68	5	70
7909203/420	20x3/4x20	2.0	9,42	5	70
7909253/425	25x3/4x25	2.5	13,40	1	50
7909251/025	25x1/0x25	2.5	19,24	1	50
7909263/430	26x3/4x26	3.0	13,40	1	50
7909261/030	26x1/0x26	3.0	19,24	1	50
7909321/030	32x1/0x32	3.0	23,20	1	25
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7909161/2225	16x1/2x16	2.25	10,93	10	130
7909201/225	20x1/2x20	2.5	11,28	5	70
7909203/425	20x3/4x20	2.5	12,24	—	60



ART. 7926

Двойной фланцевый разъем с внутренней резьбой
Double wallplate elbow female

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7926161/220	16x1/2x16	2.0	9,71	1	80
7926181/220	18x1/2x18	2.0	14,46	1	70
7926201/220	20x1/2x20	2.0	14,65	1	70
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
7926161/2225	16x1/2x16	2.25	11,29	1	80
7926201/225	20x1/2x20	2.5	19,03	1	50



ART. 7910

Крестовина
Cross

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
79101420	14	2.0	15,38	5	70
79101620	16	2.0	12,10	5	70
79101820	18	2.0	15,96	1	50
79102020	20	2.0	15,96	1	50
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
791016225	16	2.25	15,71	5	70
79102025	20	2.0	20,74	10	200



ART. 7935

Торцевая заглушка
Stop end

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
79351620	16	2.0	3,16	10	250
79352020	20	2.0	5,34	10	130

Быстродействующие разъемы для металлопластиковых труб

Push fittings for Multilayer pipe



ART. 7907

Тройник
Tee

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
79071420	14x14x14	2.0	9,42	10	130
79071620	16x16x16	2.0	7,58	10	130
79071820	18x18x18	2.0	10,66	10	100
79072020	20x20x20	2.0	9,82	5	70
79072525	25x25x25	2.5	16,81	—	50
79072630	26x26x26	3.0	16,81	—	50
79073230	32x32x32	3.0	28,91	—	25
SERIE SPECIALE A RICHIESTA / SPECIAL SIZE ON REQUEST					
790716225	16x16x16	2.25	10,75	—	130
79072025	20x20x20	2.5	13,84	—	70

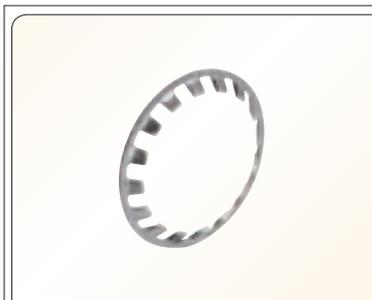


ART. 7907

Тройник
Tee

ПЕРЕХОДНИКОВЫЙ / REDUCED

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7907162016	16x20x16	2.0	11,57	10	80
7907162020	16x20x20	2.0	12,83	10	80
7907181616	18x16x16	2.0	12,52	10	100
7907181618	18x16x18	2.0	10,66	10	100
7907201616	20x16x16	2.0	10,66	5	80
7907201620	20x16x20	2.0	11,84	5	80
7907201820	20x18x20	2.0	11,53	5	70
7907202520	20x25x20	2.0/2.5	19,09	—	70
7907202525	20x25x25	2.0/2.5	19,09	—	50
7907202620	20x26x20	2.0/3.0	15,82	—	50
7907202626	20x26x26	2.0/3.0	18,20	—	50
7907251625	25x16x25	2.5/2.0	19,09	—	50
7907252020	25x20x20	2.5/2.0	19,09	—	50
7907261616	26x16x16	3.0/2.0	17,44	—	50
7907261620	26x16x20	3.0/2.0	17,44	—	50
7907261626	26x16x26	3.0/2.0	16,10	—	50
7907262016	26x20x16	3.0/2.0	17,44	—	50
7907262020	26x20x20	3.0/2.0	16,10	—	50
7907262026	26x20x26	3.0/2.0	18,20	—	50
7907262620	26x26x20	3.0/2.0	16,81	—	50
7907263226	26x32x26	3.0	31,28	—	50
7907321632	32x16x32	3.0/2.0	28,96	—	25
7907322032	32x20x32	3.0/2.0	26,74	—	25
7907322626	32x26x26	3.0	33,36	—	25
7907322632	32x26x32	3.0	27,65	—	25
7907323226	32x32x26	3.0	31,28	—	25



ART. 7914

Тарельчатая пружина
Disc spring

Код Code	Размер Size	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
791414	14	0,16	100
791416	16	0,16	100
791418	18	0,20	100
791420	20	0,20	100
791425	25	0,32	50
791426	26	0,32	50
791432	32	0,45	30



ART. 7915

Удерживающая колодка
Containment cup

Код Code	Размер Size	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
791514	14	0,90	50
791516	16	0,90	50
791518	18	1,10	40
791520	20	1,15	30
791525	25	1,75	25
791526	26	1,75	25
791532	32	2,45	20



ART. 7916

Распорное кольцо
Spacer ring

Код Code	Размер Size	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
791614	14	0,35	50
791616	16	0,35	50
791618	18	0,40	40
791620	20	0,45	30
791625	25	0,60	25
791626	26	0,60	25
791632	32	0,85	20



Быстродействующие разъемы для металлопластиковых труб

Push fittings for Multilayer pipe

ART. 7609



Линейный коллектор с наружной/внутренней резьбой
Поз. 3/4

Linear manifold
male/female
Ref. 3/4

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Nr. uscite Nr. of ways	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
76093/4162002	3/4x16	2,0	2	10,43	60
76093/41622502	3/4x16	2,25	2	11,43	60
76093/4202002	3/4x20	2,0	2	11,45	50
76093/4202502	3/4x20	2,5	2	12,95	50
76093/4162003	3/4x16	2,0	3	13,43	50
76093/41622503	3/4x16	2,25	3	14,93	50
76093/4202003	3/4x20	2,0	3	14,47	40
76093/4202503	3/4x20	2,5	3	16,47	40
76093/4162004	3/4x16	2,0	4	16,13	40
76093/41622504	3/4x16	2,25	4	18,13	40
76093/4202004	3/4x20	2,0	4	17,17	30
76093/4202504	3/4x20	2,5	4	19,47	30

ART. 7609



Линейный коллектор с наружной/внутренней резьбой
Поз. 1/0

Linear manifold
male/female
Ref. 1/0

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Nr. uscite Nr. of ways	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
76091/0162002	1/0x16	2,0	2	11,96	50
76091/01622502	1/0x16	2,25	2	12,96	50
76091/0202002	1/0x20	2,0	2	12,49	40
76091/0202502	1/0x20	2,5	2	13,99	40
76091/0162003	1/0x16	2,0	3	15,72	40
76091/01622503	1/0x16	2,25	3	17,22	40
76091/0202003	1/0x20	2,0	3	16,64	30
76091/0202503	1/0x20	2,5	3	18,64	30
76091/0162004	1/0x16	2,0	4	22,13	30
76091/01622504	1/0x16	2,25	4	24,13	30
76091/0202004	1/0x20	2,0	4	23,54	20
76091/0202504	1/0x20	2,5	4	26,04	20

ART. 7608



Коллектор Piko с наружной/
внутренней резьбой
Поз. 3/4

Manifold Piko
male/female
Ref. 3/4

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Nr. uscite Nr. of ways	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
76083/4162002R	3/4x16	2,0	2	22,10	24
76083/41622502R	3/4x16	2,25	2	25,10	24
76083/4202002R	3/4x20	2,0	2	24,01	24
76083/4202502R	3/4x20	2,5	2	27,01	24
76083/4162003R	3/4x16	2,0	3	32,44	16
76083/41622503R	3/4x16	2,25	3	36,94	16
76083/4202003R	3/4x20	2,0	3	33,63	16
76083/4202503R	3/4x20	2,5	3	40,97	16

ART. 7608



Коллектор Piko с наружной/
внутренней резьбой
Поз. 1/0

Manifold Piko
male/female
Ref. 1/0

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Nr. uscite Nr. of ways	Цена € Price €	Шт. в коробке Pz. Box
76081/0162002R	1/0x16	2,0	2	23,87	24
76081/01622502R	1/0x16	2,25	2	25,87	24
76081/0202002R	1/0x20	2,0	2	26,90	24
76081/0202502R	1/0x20	2,5	2	29,90	24
76081/0162003R	1/0x16	2,0	3	34,73	16
76081/01622503R	1/0x16	2,25	3	39,23	16
76081/0202003R	1/0x20	2,0	3	36,51	16
76081/0202503R	1/0x20	2,5	3	41,01	16

ART. 7928



Колено с внутренней резьбой
105° Межосевое расстояние
31 или 34 мм

Elbow female 105°
Interaxis 31 or 34 mm

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7928161/22031	16x1/2	2.0 31mm	4,25	10	150
7928161/22034	16x1/2	2.0 34mm	4,00	10	150
7928201/22034	20x1/2	2.0 34mm	5,48	10	100

ART. 7928 P



Колено с внутренней резьбой
105° Межосевое расстояние
34 мм

Elbow female 105°
Interaxis 34 mm

Код Code	Размер Size	Spess. Thick.	Цена € Price €	Pz. sac. Pz. bag.	Шт. в коробке Pz. Box
7928P161/220	16x1/2	2.0	4,25	10	150
7928P201/220	20x1/2	2.0	5,48	10	100

Гарантийные условия General warranty conditions



[RU]

Вся продукция **NTM spa** обладает двухлетней гарантией с даты отправки с наших предприятий.

Возможные дефекты материалов или скрытые недостатки, а также ошибки, разница в размерах, превышающих обычные допуски производства, обязывают компанию **NTM spa** лишь только на замену неисправных частей.

Возврат товара принимается лишь только при предварительном письменном разрешении коммерческих руководителей **NTM spa. В любом случае возвращаемый товар должен поступать на предприятия **NTM spa** с оплаченной доставкой. В противном случае товар будет возвращен отправителю.**

Обязанностью **NTM spa будет вывоз и замена товара только после установления ошибки производства или подготовки заказа.**

Лишь только в случае установки дефектной продукции **NTM spa** и ущерба людям или имуществу, непреднамеренно нанесенного ею, **NTM spa** уполномочит свою страховую компанию предпринять действия в соответствии с полисом.

Для начала процедуры по возмещению страховой компанией **NTM spa** должна получить все данные об аварии в специальной анкете, фотографии дефектных артикулов на месте установки и один или несколько дефектных образцов.

Гарантийное покрытие имеет срок в десять лет с даты отгрузки с нашего предприятия.

Клиенту не будет возмещена никакая сумма, пока **NTM spa** не проверит причину рекламации и/или ущерба.

NTM spa рекомендует установщикам провести и задокументировать испытания на системах в соответствии с международными нормами, действующими в стране установки; в Италии, как предписывается законом №46/90, в соответствии с требованиями нормы UNI 9182.

Кроме того, для монтажа и установки своей продукции, **NTM spa** напоминает о необходимости тщательно придерживаться инструкций по монтажу, приведенных в опубликованных ею различных технических каталогах.

[GB]

*Any **NTM spa** product is covered by a two-year warranty from the delivery date from our factory.*

*In case of material defects, or hidden faults, as well as mistakes or differences in dimensions exceeding normal manufacturing tolerances, **NTM spa** will only replace the faulty pieces.*

*Any eventual return of goods will be accepted only against a prior written authorization of **NTM spa** Commercial Directors. In any case, the returned goods shall have to reach **NTM spa** warehouse free of any transport costs; on the contrary, the goods will be rejected and returned to the sender.*

***NTM spa** will take care of any eventual operation for return and replacement of goods only in the case that **NTM spa** responsibility for a mistake in production or order execution is proved.*

*Any eventual return of goods must be agreed with the Sales Manager of **NTM spa**. Customers have to pay for freight costs.*

*In case **NTM spa** installed faulty products accidentally cause damages to things or people, **NTM spa** will call upon his Insurance Company to treat the accident according to the policy. To this aim **NTM spa** must receive a specific questionnaire duly filled in with all the accident details, pictures of the faulty articles taken in the accident place and one or more samples of faulty articles.*

The Insurance coverage lasts ten years from the delivery date from our factory.

*No reimbursement will be allowed until **NTM spa** has verified the cause of the claim/damage.*

***NTM spa** reminds its Customers and assemblers they have to perform and register tests on the installed system according to International Standards and/or National Laws.*

*The assembling/mounting processes must be strictly in compliance with the instructions included in the Technical Catalogues published by **NTM spa**.*

Общие условия продажи / General sales conditions

[RU]

Заказы: Подразумевается, что все заказы принимаются в форме бронирования и не обязывают нашу компанию к поставке, даже частичной. Стоимость товара выполняемого заказа должна быть не менее 1000 евро нетто.

Цены: При отсутствии иных договоренностей, которые должны быть одобрены в письменной форме, применяются цены прайс-листа, действующего на момент поставки или отгрузки.

Подразумевается, что при отсутствии иных договоренностей, цены предусматривают отгрузку на нашем складе.

Отправка: Товар перевозится на страх и риск покупателя, даже при продаже по месту назначения.

Оплата: Условия оплаты - те, которые указываются в инвойсе, и являются обязательными.

По истечении установленных сроков, без дополнительных уведомлений, будут начисляться штрафные проценты, рассчитанные по средней банковской процентной ставке, существующей на дату истечения срока. Сборы за тратты или квитанции полностью возлагаются на клиента.

Рекламация: Не принимаются рекламации по истечении 8 дней с даты получения товара.

Рекламация должна выставляться в письменной форме и направляться по адресу нашей компании.

Возврат: Не принимается возврат товара без нашего предварительного разрешения.

Разрешение должно выдаваться в письменной форме, в любом случае товар должен возвращаться на условиях франко-порт.

Приостановка заказов и форс-мажор.

Если покупатель не соблюдает, даже частично, условия продажи, наша компания имеет право приостановить последующие поставки.

Наша компания освобождается от выполнения обязательств, по контрактам на продажу в любых форс-мажорных обстоятельствах.

Изменения: Наша компания оставляет за собой право на внесение без предварительного уведомления в любой момент и по любой причине любых изменений в продукцию, которые она сочтет необходимыми.

Компетентный суд:

Для решения споров признается лишь только компетенция суда г. Брешии

[GB]

Orders: *All orders are intended at booking title and do not bind our company to delivery, even if partial.*

Orders will be accepted and despatched only if in an amount exceeding 1000 €.

Prices: *Unless otherwise specified and only after written approval, valid prices list are those in force at the time of delivery or despatch except for different agreement. Prices are meant for goods delivered EX WORKS.*

Shipments: *Goods are usually carried EX WORKS, unless otherwise agreed. Goods are carried at buyer's risk and danger even if sold free destination.*

Payments: *Payments conditions are those shown in the invoice and are binding.*

At the agreed expires, without any notice, interests on delayed payment will be calculated according to the practiced average banking rate at the expiry date.

Any draft or payment fees will be at full client's charge.

Claims: *Claims are not accepted after 8 days upon goods receipt. Claims must be issued in writing and sent to our headquarters.*

Returned goods: *Returned goods are not accepted without our previous authorization.*

The authorization must be released in writing and, in any case, goods shall be returned free destination.

Suspension of orders and force majeure.

In the buyer does not comply partially or in full with our sales conditions, our company can suspend further deliveries.

Our company is exempt from the implementation of obligations deriving from the sales contract in whatever case of force majeure.

Modifications: *Our company retains the right to apply whatever modification to our products in view necessary, without any previous notice, in any moment and for any reason.*

Competent jurisdiction:

In case of controversy the only competence of the Court in Brescia is recognized.



N.T.M. S.p.A.

Via John Maynard Keynes, 15/17

25030 Brandico (BS) - ITALIA

Tel. +39 030 978971 r.a.

Fax. +39 030 9972157

Cap. Soc. € 7.092.155,00 i.v.

www.ntmspa.com - ntmspa@ntmspa.com